

洋書輸入協会会報

VOL. 19

NO. 12

(通巻224号) 昭和60年12月

理事会報告

10月24日(休)

- (一) 最近の諸情勢について情報を交換し、討論した。
- (二) 雑誌委員会から、9月12日の懇談会に基づく討論について報告があった。

(三) その他。

11月12日(火)

- (一) 10月分収支計算・予算対比表
事務局長の報告を承認した。
- (二) 懇談会
12月10日(火)2時から学士会館本郷分館において開催することとした。
- (三) 最近の諸情勢について討論した。
- (四) その他。

文化厚生委員会だより

第14回麻雀大会

洋書輸入協会主催、第14回麻雀大会は神田スズラン通り「ポニー」に於いて去る11月15日(金)に開催されました。大会も14回目となりますと出席メンバーも大体同じ顔ぶれに固まって来たように見えます。もっと輪を広げ多

勢の方の参加が望めると楽しい会になるかと思います。当日も和気あいあいと日頃の成果を見せんと張り切った面々で競い合い楽しい時間を過しました。

終了後のパーティーにもぎやかに次回の期待を約し散会となりました。

大会成績結果は次の通りです。

優勝 金木(原書店)

準優勝 村山(ゲーテ書房)

三位 吉開(I.L.S.)

毎回のことながら大会に於ける幹事のゲーテ書房村山氏、白水社本多氏のお世話に深く感謝申し上げますと同時に本大会のますます発展される事を祈ります。

お知らせ

次の通り移転通知がありましたのでお知らせします。

白鷗洋書株式会社

新住所:

〒102 東京都千代田区麴町4-4

麴町シャインビル 8F

☎ (03)239-0666(代)……変更なし

Fax (03)239-0668

理事会報告……………1	洋書輸入協会史 (4)……………2	来日外人名簿……………5
文化厚生委員会だより 第14回麻雀大会……………1	外国出版社紹介 No.114 ……4	総代理店ご案内……………5
お知らせ……………1	海外ニュース……………5	広告……………6

洋書輸入協会史 (4)

洋書輸入協会顧問 相 良 廣 明

5 戦前の外国書籍輸入統計 (海外出版物輸入同業会調べ)

(表3) 1937 (昭和12年) ~ 1941 (昭和16年)

(単位千円)

YEAR	BRITAIN	USA	GERMANY	FRANCE	OTHERS	TOTAL
1937 s12	1,497	1,509	2,252	298	389	5,945
1938 s13	1,180	1,332	1,911	191	277	4,891
1939 s14	1,018	1,407	2,506	141	215	5,287
1940 s15	912	1,784	3,324	81	238	6,339
1941 s16	584	1,013	1,742	1	160	3,500
TOTAL	5,191	7,045	11,735	712	1,279	25,962
SHARE	20%	27%	45%	3%	5%	100%

5.1 5年毎集計表

(表1) 1927 (昭和2年) ~ 1931 (昭和6年)

(単位千円)

YEAR	BRITAIN	USA	GERMANY	FRANCE	OTHERS	TOTAL
1927 s2	1,463	1,377	1,205	151	108	4,304
1928 s3	1,592	1,410	1,273	145	127	4,547
1929 s4	1,602	1,413	1,366	184	146	4,711
1930 s5	1,559	1,608	1,461	141	102	4,871
1931 s6	1,497	1,503	1,547	183	260	4,990
TOTAL	7,713	7,311	6,852	804	743	23,423
SHARE	33%	31%	29%	4%	3%	100%

(表4) 1942 (昭和17年) ~ 1944 (昭和19年)

(単位千円)

YEAR	BRITAIN	USA	GERMANY	FRANCE	OTHERS	TOTAL
1942 s17	0.3	8.9	0.1	0	137.8	147.1
1943 s18	0	0.5	0	0	261.4	261.9
1944 s19	0	0	0	0	122.6	122.6

(表2) 1932 (昭和7年) ~ 1936 (昭和11年)

(単位千円)

YEAR	BRITAIN	USA	GERMANY	FRANCE	OTHERS	TOTAL
1932 s7	1,432	1,416	1,824	256	187	5,115
1933 s8	1,219	1,268	2,000	244	146	4,877
1934 s9	1,535	1,252	2,068	327	261	5,443
1935 s10	1,299	1,114	2,128	290	232	5,063
1936 s11	1,418	1,284	2,066	321	269	5,358
TOTAL	6,903	6,334	10,086	1,438	1,095	25,856
SHARE	27%	24%	39%	6%	4%	100%

(注) 1940 (昭和15年) 諸物価。新刊書籍平均定価 1 円98

銭、郵便はがき 2 銭、そばもり、かけ15銭、東京
一大阪旅客運賃 7 円97銭。(出版年鑑より)

5.2 分析

昭和2年以降を5年毎に集計し、国毎のシェアを調査してみた。その推移は前表に見られるように、英国は33% → 27% → 20% と漸減。米国は29% → 24% → 27% と横這いに近く、独国 (戦前であるから東西ドイツは一緒) は29% → 39% → 45% と著増している。永い間世界に覇

を唱えていた英国が、第一次大戦（1914～1918）を境に活力を減じ始め、代って敗戦国のドイツが復興し始めると共に日本との接近を深めている。米国は未だ文化面では英国・独国に一步を譲っているが、科学技術の面で次第にぬきんでくる。というような世界情勢が、これらの洋書の輸入額の推移からも読みとれよう。

次には、昭和2年（1927）と、最高額の昭和15年…この年は戦争を予期して科学技術書を必死になって輸入した年であるが…とを比較しても、47%増にしか過ぎない。5年間の計で見ると、（表1）と（表2）比10%増、（表2）と（表3）比0.4%増と、増勢が極めて緩慢である。

これは、戦後の洋書輸入通関統計が、ある金額に達した後は、訪問販売百科辞典と、物価値上りを差し引き、通関統計の取り方の変更を調整してみると、ほとんど増加していないという、日本における洋書総需要のあり方を示す一つの指標として興味深い。

5.3 丸善の輸入額とそのシェア

（表5）

（単位円）

年	外国書籍輸入総額	丸善輸入額	丸善シェア
1936(S11)	5,357,900	4,465,068	83%
1937(S12)	5,945,500	4,756,385	80
1938(S13)	4,891,100	3,912,895	80
1939(S14)	5,286,700	4,229,429	80
1940(S15)	6,338,600	5,070,931	80
計	27,819,800	22,434,708	81

（丸善百年史下巻991頁より計算）

かねてから、戦前の洋書における丸善のシェアは、8割前後であったという話を聞いていたが、この（表5）を見ると、それが見事に立証されている。

一つの業界におけるシェアが8割ということは、事実上の独占に近い。戦前の丸善が、どのようにしてこの8割のシェアを保持し続けたのかということは、日本経済史の上での一つの命題と考えてもよいであろう。

6 昭和20年までの間の補遺

終戦までの洋書輸入協会史の中で、未だ調査が行き届かず、未解決のままとなっている問題がいくつかある。列举すると次の通り。

（1）昭和15年（1940）8月26日の件

日本出版百年史年表（日本書籍協会、1968）のこの日の項には、「洋書の輸入を統制するため、内閣情報部・外務省・大蔵省・商工省の関係官が協議し、業者の共同出資による一元的な輸入会社の設立方針を決定。」と記載されている。また岩波書店50年の207ページの同日の項には、「内閣情報部・外務省・大蔵省・商工省、洋書輸入新体制の確立を協議、その方針を決定。」と記載されている。

この両記事は、やや表現は違うが同じことを言っていると思われる。そしてこの決定は、どのような経緯でなされ、またどのような理由で実現しなかったのであろうか。一方でこの記事は、丸善百年史の年表には記載されていない。僅かに下巻の985ページに、丸善の出版部を昭和16年2月に拡張すべく決定がなされた理由として「実は昭和15年8月、洋書の海外注文は、為替管理法強化による制限で、これまで洋書輸入業者の自粛に委されていたものが停止されることとなったため、洋書に代って、比較的進展が望まれた理工学書の出版を強化するのが狙いであった。」という記事がある。多分この記事が関係ありと思われるが、未だ確認していない。

（2）海外出版物輸入同業会創立総会の日付の件

石川実氏の洋書こぼれ話（JBIA 会報 Vol. 4 No. 3）には「昭和16年3月3日、海外出版物輸入同業会が結成されることになった。」とあり、丸善百年史下巻988ページにも石川氏の発言として「こちらもそれに対応して3月3日に海外出版物輸入同業会というのが19社でもって結成されて……」と記載されている。また規約にも「3月6日より効力を生ず」となっている。しかし日本出版百年史年表には、昭和16年（1941）3月25日の日付で、「海外出版物の輸入および販売を自主的に統制するとともに政府の洋書輸入統制に協力するため、全国の19の業者により〈海外出版物輸入同業会〉結成、この日、情報局・企画院などの係官が列席して第一回総会開催。」とある。

また丸善百年史資料篇年表には、同年同日の項に「海外出版物輸入同業会結成」と簡単な記事がある。

即ち3月3日に成立したのか3月25日に成立したのかという問題であるが、察する所、3月3日に合意に達して実質的に成立し、3月25日に総会を開いて形式的にこれを承認したという所であろうか。この辺の所も大方の御教示を得たい所である。

（3）5.1の項の第4表、昭和17年～19年の外国書籍輸入統計の中で、開戦後も僅かではあるが、英国・米国・独

国からの輸入額が計上されている。これらは恐らく交換船からの輸入とか、第三国経由の輸入とかであろうが、これも実態を確かめたい所である。OTHERS は、東南アジア及び満州国からのものが主体であろう。

(4) 三越のこと

戦前の暫くは、南江堂と並んで三越が洋書輸入業界の第二位を占めていた。そのために同業会創立時の理事となり、開戦後丸善と共に三越玉井氏が南方へ洋書収集のために派遣されるなどのことがあった。三越の洋書は戦後ほとんど活動がなく、戦後の業界には知られていないが、元気しておられる元三越洋書の方もおられるので、いつかは当時の模様をお聞きしたいと思っている。

(5) 戦争中の同業会メンバーの従軍、被災などの状況について

同業会創立時のメンバーは、戦争中にそれぞれ大変な苦勞をしておられる。例えば東光堂の石内茂吉会長は、昭和20年の東京空襲で家族3人を失われ、また当時の書類はすべて焼失されている。ユサコの山川隆雄会長は、昭和16年に陸軍報道班に徴用されて、サイゴン沖で開戦の報を聞き、昭和18年に内地帰還、翌19年には兵役に召集されて北支に出征された。このようなことは、詳しく書けば長い物語りとなるが、協会史本来の筋からは若干外れるので、機会があれば別の形にすることとして今回は残念ながら割愛することにした。

(6) 海外出版物輸入同業会の英文名

Foreign Publications Importers Association と称していた。 (続く)

外国出版社紹介 No.114

BBC Publications

(英国放送協会出版部)

35 Marylebone High Street, London W1M4AA

British Broadcasting Corporation (BBC) は、世界に知られた英国放送協会である。その出版部という事で、当然ながら、その出版物はほとんど放送、放映の番組に関係するものである。日本の NHK 出版部とはほとんど同じと考えてよいようである。

出版内容は相当幅広く、言語、歴史、地理、政治経済といった人文・社会科学から自然科学、また料理、園芸などの趣味実用、近年ではコンピュータ入門書まで網羅している。

これらの出版物は大別すると、

- (1) ラジオ、テレビの放送番組(各種講座、演劇など)のテキストとして出版されたもの。
- (2) まとまったテーマで放送放映された番組の優れたものを、放送資料に基づき本としたもの。
- (3) 科学者、文学者、思想家などがラジオ・テレビで講義、講演したものを本にまとめたもの。

と分けてみる事が出来る様である。

今、NHK 第3チャンネルで毎週放映しているシェイクスピア劇場は、BBC から NHK が買ったもので、このテキストは「The BBC TV Shakespeare」とし

て日本のシェイクスピア愛好家に求められている。またテキストではないが、NHK がフィルムを輸入し放映した事によって、日本でも評判になった本に「人類の起源」(Ancient Man)、「世界の川」(River Journeys) などがある。これらはふんだんに写真・図版を使ったすぐれた一般向科学書である。

1948年第一回目が Bertrand Russell でスタートし毎年一人づつ現代の最高の思想家が語る BBC の特異教養番組は「The Reith Lecture」シリーズとして出版され、単なる教養を超えた高度の内容として定評がある。昨年度は言語分析の第一人者 John Searl の「Minds, Brains, and Science」であった。

BBC の語学教育はつとに定評のある所であり、各国語に優れたテキストも用意されているが、中でも貴重な教材にゲール語、ウェールズ語のテキスト(カセット付)がある。英国自身がかかえる問題の言語として当然とは言え評価すべき出版物と言うべきであろう。

尚、この BBC 出版物は JBIA 会員中央洋書館が日本の輸入窓口として普及に努力している。

(SSD. S.N.)

海外ニュース

「ブリティッシュ・ライブラリー (BL) によるコンパクト・ディスクの実演」

英国図書館研究開発部では、テレ・オーダリング利用者年次大会においてその最新のコンパクト・ディスク・プロジェクトを展示・実演した。(第一回の実演は今年のフランクフルト書籍展で実施されている。)

コンパクト・ディスクは、A 4 サイズで20万頁分という膨大な記憶能力を持ち、大容量の情報にとって理想的な媒体といえる。BL では、この新技術を記憶のみならず伝達のための低価格な媒体と考えている。ディスクの登場により、オンラインで遠く離れたデータベースにアクセスする必要性は少なくなるものと予想されている。

BL のデモ用ディスクには、英国 Books in Print, UK Marc File のサンプルおよび Conference Proceedings Index からの抜粋の計 3 ファイル、約60万レコードが収められている。このレコード容量で5インチ・ディスク1枚の $\frac{3}{4}$ しか必要としない。

ディスクはフィリップス社製、検索ソフトは BRS—SEARCH、ハードウェアは IBM のマイクロコンピュータ (又は IBM コンパチブル) でフィリップス CDR—X 1000ドライブが搭載されている。

(The Bookseller 1985年11月9日号から)

—(株) 紀伊國屋書店提供—

来日外人名簿

10月下旬 Mr. B. Anderson, Sales & Promotion Manager, Royal Soc. of Chemistry, Nottingham

11月上旬 Mrs. Ruth Sielaff, Sales Manager, Buch-Export, Leipzig

" Dr. Gunter Hempel, Director, Deutscher Verlag für Musik, Leipzig

" Mr. Simon Wrattarn, Sales Director, Oxford U. P., Oxford
Mr. Richard Charkin, Managing Director of Academic & General Pub. Dept., Oxford U.P., Oxford

" Mr. Trimmer Smith, Vice President, Oxford U. P., New York

" Mr. Julian Amey, Sales Manager, Longman Group, Harlow

" Dr. Thomas J. Karger, Chairman, S. Karger AG., Basel

11月中旬 Mr. Yannick Provost, Hachette, Paris

総代理店ご案内

(株) 紀伊國屋書店 ☎(03)354—0131

Collier—Macmillan -US-

College Blue Book

20th ed. 5 vols. 1985: 10……………¥66,000

日経マグローヒル販売 (株) ☎(03)233—8099

次の雑誌は1985年12月をもって廃刊となります。

Popular Computing (McGraw-Hill Inc., U. S. A.)

伸興通商 (株) ☎(03)353—1751

Cle International, France

Entrée Libre 1 : cahier d'exercices pour la classe
(クラス用練習帳)

-do- : cahier d'exercices individuels, version internationale
(個人用練習帳、インターナショナル版)

-do- : guide pédagogique
(教師用手引書)

資料研究所 ☎(03)834—4361

AGROW (UK) ……………airmail sub. ¥69,000

フランス語版辞典ご案内

ラルース社の最新版が充実・只今発売中！

百科辞典

ラルース大百科辞典

GDEL-GRAND DICTIONNAIRE ENCYCLOPEDIQUE

普及版全10巻 完結特価 ￥192,000 (本年末日迄)

上製版全15巻 完結特価 ￥240,000 (本年末日迄)

フランス最高のフランス語版大百科辞典で本年10月に完結しました。
フランスの文学、芸術、歴史、文化、言語を研究される方に必須のリファ
レンス・ツールです。

便利な分割払いも承っております。詳しい案内をお求め下さい。

文学事典

ラルース世界文学事典(全2巻)

LAROUSSE DE LA LITTERATURE

2 vol set 1985:10~1986:03

セット ￥28,000

凡百の文学辞典とはスケールを異にする壮大、緻密な世界文学事典で
す。英米独にも類書が見当らぬ程の詳細な国際版です。

映画事典

ラルース映画事典(1巻本)

LAROUSSE DU CINEMA

Ed. par J.L. Passek 816p. 1700 ill.

1 vol. 1986:02

予定価 ￥12,000

現代映画とその美学、歴史、思想、技術を詳説。図版と写真が豊富。
映画研究家には見逃せない最新版。



日本総代理店

株式会社 紀伊國屋書店

〒160-91 東京都新宿区新宿3丁目17番7号 ☎(03)354-0131

Tel 問合せ先
(03)439-0161
内543
仕入開発部

昭和60年12月 通巻第224号 洋書輸入協会 編集者 柴田 三夫

〒103 東京都中央区日本橋1丁目20番3号 藍沢ビル612号室 ☎271-6901

〒530 関西支部 大阪市北区芝田1-10-2 第一山中ビル ☎371-5329